



## Piştgirî ji bo lînêrên ne dêûbav

Em dikarin alîkarîya ew lînêrên ne dêûbav ewên kû bi berdewamî lînêrîna zarokan dikin bikin. Di nav vê de jî:

- lînêrên dapîran
- lînêrên hewandinê
- lînêrên dilovanîyê
- lînêrên din ên ne fermî.

Nêrînerên ne dêûbav ên ku li zarokan xwedî derdikevin û di heman malê de bi dêûbavan re dijîn, bi gelemperî ne mafdarin ji bo mûcê/yarmetîya diravdayînê ne. Heke hûn di rewşek wîha dane hûn dikarin tîlefônê me bikin ka ji bo we çî xizmegûzarî peyde dibe heye gotûbêj bikin.

## Grandparent, Foster and Kinship Carer Advisers

Grandparent, Foster and Kinship Carer Advisers ji bo alîkarîya lînêrên fermî û neferî ewên bi berdewamî li zarokan dinhêrin li vêderê ne. Ew dikarin di van warande alîkarî bikin:

- li gel xebatkarên me yê pispor re, wekî xebatkarên civakî/karmendên sosyali, randevû/qewlek saz bikin
- hewlandin/şandin a ji bo sazî û karûbarên hukûmet û civatê yê din
- pêwendî li gel Centerlink, Medicare û agadarîyên ji bona Child Support û diravdahîne.

Ew li virin da ku bibin alîkar, heke hûn tû berjewendî ji kargûzarîyên me wernegirin jî an dravdahînek ji me nastînin jî.

Hûn dikarin pêwendî bi Grandparent, Foster and Kinship Carer Adviser Line li ser jimara **1800 245 965** girêbidin an jî serdana malpera me **servicesaustralia.gov.au/grandparentfosterkinship** bikin.

Heke hewcê we bi tercûmanek hebe ji mere bêjin ku emê ji were yekê belaş peyde bikin.

## Alîkarî bidest tîye dayîn

Heger hûn ne dê û bavê zarokên ku hûn xwedî dikin in, alîkarî ji bo we peyde dibe.

### Centerlink

#### Child Care Subsidy

Child Care Subsidy yarmetîyek ji bo mesrefên lînêhrîna zarokan ya hatîye pejirandin e.

#### Additional Child Care Subsidy

Additional Child Care Subsidy yarmetîya biserre ji bo hinek malbatan bo lînêhrîna zarokan a pejirandî ye. Dibe hûn alîkarîyp bistînin ango bidest bixin hek hûn yek ji van kesan bin:

- dapîr an bavê dapîrek mafdar û ku ew yarmetîyek dravdahîne werdigirin
- alîkarîya derbasbûna ji hin dravdanan ji bo armanca hatîne a xebatê
- zehmetkêşîya aborî ji bo demek muwaqet

Li gelvê hûn dikarin wê bidest bixin heke hûn lînihêrîna zarokek bêtaqet an di xetereya zirarêkar, destdirêjî an îhmalkirinê de ne. Di derbarê vê yekê de ji xizmetguzarîyê a lînêhrîna zarokê xwe bipirsin, ji ber ku ew hewce ne da li ser navê we murecatekê bikin.

## Family Tax Benefit

Family Tax benefit yarmetîyek ji bo lêçûnên mezinkirin an lînêhîrîna zarokan e. Hûn dikarin wê bidest bixin eger hûn lînêrê zarokên xwe, neviyê, zarokên beyan ên hewcê wan bi lînêrîne hene an ew kesê wek zarokê xwe dihewînin.

## Double Orphan Pension

Double Orphan Pension alîkarîya mesrefên lînêhîrîna zarokên kû:

- sêwî ne
- ên kû di hinek mercan de dêûbavên wan nikarin li wan binêhrin.

## Assistance for Isolated Children Scheme

Assistance for Isolated Children Scheme alîkarîya nêrevanên xwendekarên di temenên dibistanê dane dike, heke ew jî:

- li cîhwarek dûr dijîn
- ku nikarin her roj biçin dibistanek dewletê ya guncav ji ber ku seqetî an hewcedariyen wan ên tenduristiyê yê taybetî hene.

## Foster Child Health Care Card

Foster Child Health Care Card qertek tawîzan/kêmdarîyê e ku ji we re dibe alîkar da ku hûn derman/îlacê erzantir bistînin û ji bo hinek zarokên din ên di bin çavdêriya hewandina we da ne.

Hewce nîne hûn mazûvanek fermîbin ku heya bibin mafdarek. Dibe hûn mafdar bin heke hûn li kesekî kû ne zarokê we yê bîyoljîk be an li zarokêkî wek zarokê xwe wan xwedî dikin.

## Mûçe/dravdahînen din

Dravdahînen din jî hene ku ji bo alîkarîya lînêhîrîna dêûbava ku li zarokê seqetîyek pêre heye dinêrin an rewşek bijîjki bi wana re hene. Payment and Service Finder jî yarmetî dike bo fersenda yarmetîk dravî a ji bo malbata we. An, hûn dikarin li gel Grandparent, Foster and Kinship Carer Advisers-ê me bipeyîvin, heke hûn mafdar bin ji bo we yarmetîyek dravdahîne din peyde dibin an jî na.

## Medicare

Hûn dikarin alîkarîyên Medicare ji bo ew zarokê ku hûn li wana dirênin daxwaz bikin. Ne hewcene ku ew li ser qartê Medicare ê we navê wan hatibe tomakirin ango dîyar kirin. Ji bo ku hûn daxwaza berjewendiyên Medicare bikin, hûn hewce ne ku bi zarokê ku wekî nexweş hatî navnîş kirin û fatûreyek an jî meqbûzek bi navê xwe bigihîne me. Her weha hûn hewce ne ku jimara qerta Medicare ya wî zarokê bidin me. Li cihê ku jimara qerta Medicare nenas e û pêvajoya serlêdanê li cihê mûaynê hate pêkanîn, pisporê tenduristiyê dikare hêjmara qartê Medicare bi rêya pêwendîyek li gel me bidest bixe.

Dema ku mesrefên dermana zêde li ser we rûnişt ya ji ber çûndina nexweşxanê Medicare Safety Net dibe ku alîkarîyek ji bo hinek mesrefan ew bixwe bidin. Ji bo mafdarîya bidest xistina Medicare Safety Net a ji bo zarok, ewê kû hemû kad ji aliyê we de têye lînêhrîn, divê gere hûn ji bo zarokê xwediyê desthilatdariya qanunê bin û Safety Net-a we de were tomar kirin. Pharmaceutical Benefits Scheme (PBS) Safety Net her wiha dikare yarmetîya mesrefên îlacan/dermana bo malbata we bike.

## Child Support

Hek tû li zarokêkî dinêrî û ne dê û bav bî, dibe ku tu ji herdu dêûbavan child support bistîni. Çi cûrên child support-ya ku hûn werdigrin dibe bandorê li çendeya Family Tax Benefit (FTB) Part A ya hûn werdigrin bike.

## Bo agahdarîya zêde

- ji bo agahdarîya zêde bi zimanê Înglîzî biçin
  - [servicesaustralia.gov.au/grandparentfosterkinship](https://servicesaustralia.gov.au/grandparentfosterkinship)
  - [servicesaustralia.gov.au/nonparentcarers](https://servicesaustralia.gov.au/nonparentcarers)
- biçine [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) Li vêderê hûn dikarin bixwînin, gohdarî an jî li agahdarîyên bi zimanê we temaşê bikin
- banga **131 202** bikin ji bo di derbarên dravdayînên Centerlink û xizmetgûzarîyan bi zimanê xwe bipeyîvin.
- banga **132 011** bikin bo Medicare an **131 272** bo Child Support bikin. Ji mere bêjin heke hewcê we bi tercûmanek heye, û em ê yekê ji were belaş peyde bikin
- serlêdana navenda xebatgûzarîyê bike.

Nîşe: tîlefon kirin ji tîlefona we ya navmale a ji bo hêjmarên '13' ji bo her devera Australia tîye kirin bi rêjeyek kefişkîrî tîne wergirtin. Dibe ku ev rêje cûda bin bi gorî ew mesrefên tîlefonên herêmi û dibe ku cûdahîyek di navbera xizmetgûzarîya ango kampanyayên tîlefonan da ji hebin. Ji tîlefona we ya male tîlefonkirin bo hêjmara '1800' bêdirav in. Dibe ku bangên ji tîlefonên giştî û destan tîye kirin bigorî demê û rêjeyek bilintir were stendin.

## Dijberî

Agahdarîyên di vê belavokêde cîh digrin bi helwesta ku wek rêberîyek bo diravdayînan û xebatgûzarîyê ye. Evy ek berpirsiyariya we ye ku wexta we biryar da ku hûn daxwazîya dravdanêk bikin û li gorî mercên xwe yên taybetî serlêdanek bikin.



## Support for non parent carers

We can help all non parent carers who provide ongoing care for children. This includes:

- grandparent carers
- foster carers
- kinship carers
- other informal carers.

Non parent carers who are caring for children and live in the same house as a parent are generally not eligible for payments. If you are in this situation you can call us to discuss the services available to you.

### Grandparent, Foster and Kinship Carer Advisers

Grandparent, Foster and Kinship Carer Advisers are here to help all formal and informal carers who provide ongoing care for children. They can help you with:

- arranging appointments with our specialist staff, such as social workers
- getting a referral to other government and community organisations and services
- accessing Centrelink, Medicare, and Child Support information and payments.

They are here to help, even if you are not currently accessing services or payments from us.

You can contact the Grandparent, Foster and Kinship Carer Adviser Line on **1800 245 965** or go to **[servicessaustralia.gov.au/grandparentfosterkinship](https://servicessaustralia.gov.au/grandparentfosterkinship)**

If you need an interpreter let us know, and we will arrange one for free.

### Help available

There is help available if you are not the parent of the child you care for.

#### Centrelink

##### Child Care Subsidy

Child Care Subsidy helps with the cost of approved child care.

##### Additional Child Care Subsidy

Additional Child Care Subsidy gives some families extra help with the cost of approved child care. You may get it if you are any of the following:

- an eligible grandparent or great grandparent getting an income support payment
- transitioning from certain income support payments to work
- in temporary financial hardship

You may also get it if you are caring for a child who is vulnerable or at risk of harm, abuse or neglect. You can ask your child care service about this as they need to apply for it on your behalf.

##### Family Tax Benefit

Family Tax Benefit helps with the costs of raising or caring for children. You may get it if you are the carer of your child, grandchild, foster child or adopted child.

## Double Orphan Pension

Double Orphan Pension helps with the costs of caring for children who:

- are orphans
- are unable to be cared for by their parents in certain circumstances.

## Assistance for Isolated Children Scheme

Assistance for Isolated Children Scheme helps carers of school aged students if they either:

- live in an isolated area
- can't go to an appropriate state school daily because they have disability or special health needs.

## Foster Child Health Care Card

Foster Child Health Care Card is a concession card that helps you get cheaper medicine and some discounts for children in your care.

You don't need to be a formal foster carer to be eligible. You may be eligible if you care for a child who is not your biological or adopted child.

## Other payments

There are other payments to help non parent carers who provide care for a child with a disability or a medical condition. Our Payment and Service Finder helps you identify possible payments for your family. Or, you can speak to our Grandparent, Foster and Kinship Carer Advisers to find out if there are other payments you may be eligible for.

## Medicare

You can claim Medicare benefits for a child you are caring for. They do not need to be registered on your Medicare card. To claim Medicare benefits for them, you need to provide us with an invoice or receipt in your name with the child listed as the patient. You will also need to provide the child's Medicare card number. Where the Medicare card number is unknown and the claim is processed at the practice, the health professional can obtain the child's Medicare card number by contacting us.

Where you have incurred high out-of-hospital medical expenses, the Medicare Safety Net may help you cover some of these costs. To be eligible to receive Medicare Safety Net benefits for a child, who is in your full time care, you must have legal authority for the child and the child must be registered in your Safety Net family. The Pharmaceutical Benefits Scheme (PBS) Safety Net can also help your family with the cost of some medicines.

## Child support

If you care for a child and are not the parent, you may get child support from both parents. Any child support you receive can affect how much Family Tax Benefit (FTB) Part A you get.

## For more information

- for more information in English go to
  - [servicesaustralia.gov.au/grandparentfosterkinship](https://servicesaustralia.gov.au/grandparentfosterkinship)
  - [servicesaustralia.gov.au/nonparentcarers](https://servicesaustralia.gov.au/nonparentcarers)
- go to [servicesaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicesaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language

- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.